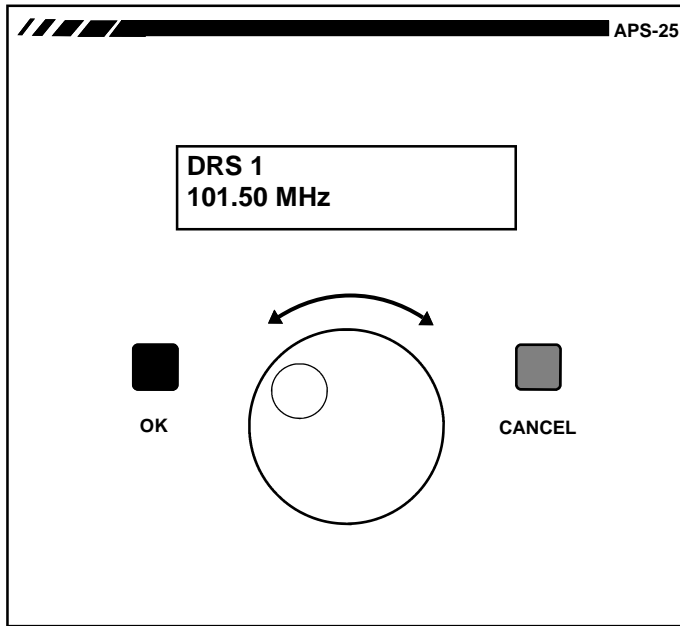


APS-APROSYS-System-Komponente APS-25.1 (Digital-Tuner-Modul)

Composant du système APS-APROSYS APS-25.1 (Module tuner digital)

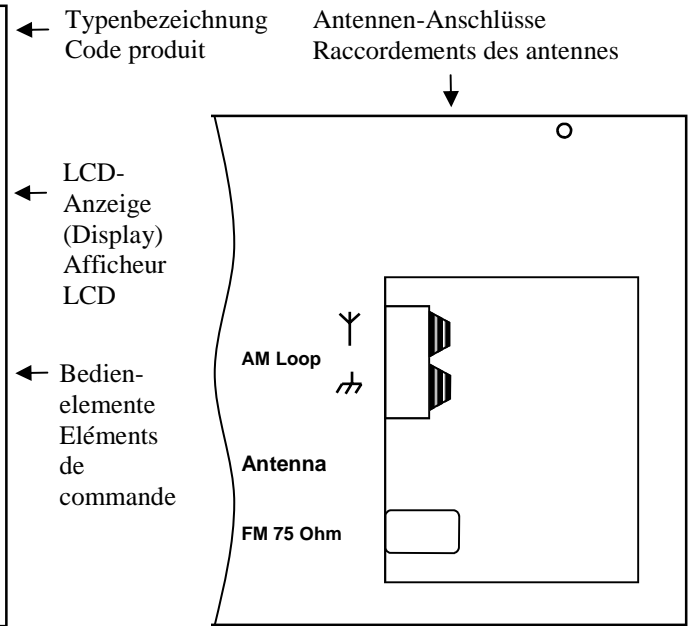
Frontansicht:

Présentation face avant:



Rückansicht (RWS):

Présentation face arrière (RWS):



Spécifications techniques:

Raccordements des antennes

Bornes (AM):

- 1 = Antenne (extérieure ou -cadre)
- 2 = Terre (ou antenne-cadre)

Prise mâle (FM, 75 Ohms coaxiale):

- 3 = Conducteur HF
- 4 = Blindage

Données:

- Récepteur AM/FM (FM avec Radio Data System RDS)
- Mémorisation des émetteurs: 40 stations max.
- Fonctionnement: indépendant (Normal) ou avec le sélecteur de sources APS-40 (Source)
- Utilisation RDS: pour 2 événements différents (events I et II)
- Présélection du volume: 3 fois (base, RDS-event I et II)
- Télécommande (option): sélection des stations (haut/bas)

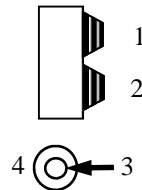
Section FM (OUC)

- Gamme de fréquence: 87.5 à 108.0 MHz (au pas de 50 kHz)
- Fréquence intermédiaire (IF): 10.7 MHz
- Sensibilité: 12 db μ
- Sélectivité (98 MHz, \pm 400 kHz): 75 dB
- Rejection image: 80 dB
- Distorsion (à 60 db μ , 98 MHz): 0.2 %
- Rapport signal sur bruit (à 60 db μ , 1kHz): 75 dB
- Suppression AM: 50 dB

Section AM (OM)

- Gamme de fréquence: de 522 à 1620 kHz (au pas de 9 kHz)
- Fréquence intermédiaire (IF): 450 kHz
- Sensibilité: 49 dB μ
- Sélectivité (à \pm 10 kHz): 30 dB
- Rejection image: 36 dB
- Distorsion (à 94 dB μ): 0.7 %
- Rapport signal sur bruit (à 94 dB μ): 50 dB
- Réponse IF: 55 dB

Technische Angaben:



Anschlüsse der Antennen

Klemmen (AM):

- 1 = Antenne (Aussen- oder Rahmen-)
- 2 = Erde (oder Rahmenantenne)
- Chassis-Stecker (FM, 75 Ohm coaxial):
- 3 = HF-Leiter
- 4 = Abschirmung

Daten:

- AM/FM-Tuner (FM mit Radio Data System RDS)
- Sender-Speicher: für maximal 40 Stationen
- Verwendung: eigenständig (Normal) oder als Signalquelle des Musikgeräte-Wahlschalters APS-40 (Source)
- RDS-Auswertung: für 2 unterschiedliche Ereignisse (Events)
- Lautstärke-Vorwahl: 3-fach (Basis, RDS-Event I und II)
- Fernbedienung (Option): externe Stationswahl (auf/ab)

FM-Teil (UKW)

- Empfangsbereich: 87.5 bis 108.0 MHz (in 50 kHz -Schritten)
- Zwischenfrequenz (ZF): 10.7 MHz
- Empfindlichkeit: 12 db μ
- Nachbarkanaltrennung (98 MHz, \pm 400 kHz): 75 dB
- Spiegelfrequenzdämpfung: 80 dB
- Klirrfaktor (bei 60 db μ , 98 MHz): 0.2 %
- Störspannungsabstand (bei 60 db μ , 1kHz): 75 dB
- AM-Unterdrückung: 50 dB

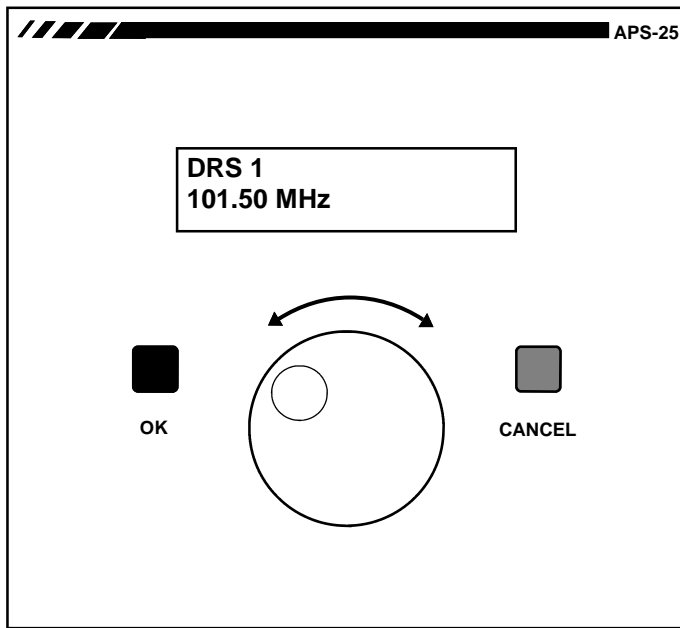
AM-Teil (MW)

- Empfangsbereich: von 522 bis 1620 kHz (in 9 kHz-Schritten)
- Zwischenfrequenz (ZF): 450 kHz
- Empfindlichkeit: 49 dB μ
- Trennschärfe (bei \pm 10 kHz): 30 dB
- Spiegelfrequenzdämpfung: 36 dB
- Klirrfaktor (bei 94 dB μ): 0.7 %
- Störspannungsverhältnis (bei 94 dB μ): 50 dB
- ZF-Dämpfung: 55 dB

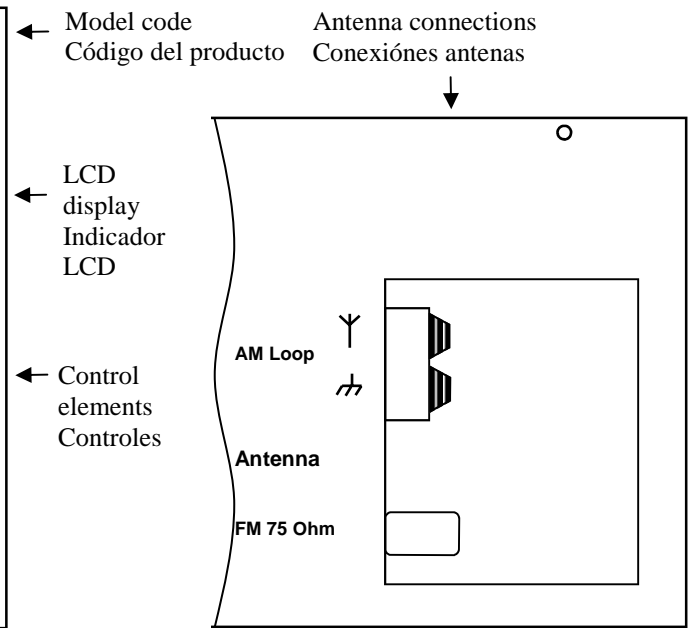
APS-APROSYS system component APS-25.1 (digital tuner module)

Componente del sistema APS-APROSYS APS-25.1 (módulo receptor digital)

Front view:
Vista frontal:



Rear view (RWS):
Vista posterior (RWS):



Características técnicas:

Distribución del conexiones antenas

Bornes (AM):

1 = Antena (externa o de cuadro)

2 = Tierra (o antena de cuadro)

Conector macho (FM, 75 Ohmios, coaxial):

3 = Conductor HF

4 = Apantallamiento

Datos:

- Receptor AM/FM (FM con Radio Data System RDS)
- Memoria de programa: para 40 estaciones
- Aplicación: independiente (Normal) ó como fuente musical para módulo selector de programa APS-40 (Source)
- Utilizar RDS: para 2 eventos diferentes (events I y II)
- Prefijos del volumen: 3 (base, RDS event I y RDS event II)
- Control remoto (opción): selección de estaciones (arriba/abajo)

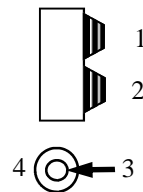
Sección FM (OUC)

- Gama de frecuencia: 87.5 hasta 108 MHz (en pasos de 50 kHz)
- Frecuencia intermedio (IF): 10.7 MHz
- Sensibilidad: 12 dB μ
- Selectividad de canal alternativo (98 MHz, \pm 400 kHz): 75 dB
- Relación de respuesta de frecuencia de imagen: 80 dB
- Distorsión (a 60 dB μ , 98 MHz): 0.2 %
- Relación señal-ruido (a 60 dB μ , 1 kHz): 75 dB
- Relación de supresión de AM: 50 dB

Sección AM (MW)

- Gama de frecuencia: 522 hasta 1620 kHz (en pasos de 9 kHz)
- Frecuencia intermedio (IF): 450 kHz
- Sensibilidad: 49 dB μ
- Selectividad (a \pm 10 kHz): 30 dB
- Relación de repuesta de frecuencia de imagen: 36 dB
- Distorsión (a 94 dB μ): 0.7 %
- Relación señal-ruido (a 94 dB μ): 50 dB
- Relación de respuesta IF: 55 dB

Technical specifications:



Connection diagram for the antennas

Clamps (AM):

1 = Antenna (outdoor or loop antenna)

2 = Ground (or loop antenna)

Male socket (FM, 75 Ohms, coaxial):

3 = Centre conductor

4 = Screen

Technical Data:

- AM/FM tuner (FM with Radio Data System RDS)
- Memory capacity: up to 40 stations
- Application: independent (Normal) or as a music source for the programme selection module APS-40 (Source)
- RDS utilization: for 2 different events (I and II)
- Volume preselections: 3 (basic, RDS event I and event II)
- Remote control (option): external station selection (up/down)

FM section (VHF)

- Frequency range: from 87.5 to 108.0 MHz (in 50 kHz steps)
- Intermediate frequency (IF): 10.7 MHz
- Sensitivity: 12 dB μ
- Alternate channel selectivity (98 MHz, \pm 400 kHz): 75 dB
- Image response ratio: 80 dB
- Distortion (at 60 dB μ , 98 MHz): 0.2 %
- Signal-to-noise ratio (at 60 dB μ , 1 kHz): 75 dB
- AM suppression ratio: 50 dB

AM section (MW)

- Frequency range: from 522 to 1620 kHz (in 9 kHz steps)
- Intermediate frequency (IF): 450 kHz
- Sensitivity: 49 dB μ
- Selectivity (at \pm 10 kHz): 30 dB
- Image response ratio: 36 dB
- Distortion (at 94 dB μ): 0.7 %
- Signal-to-noise ratio (bei 94 dB μ): 50 dB
- IF response ratio: 55 dB